

CHANDOS

includes premiere recording



DANCES

AQUARELLE GUITAR QUARTET



Andy Scott

Matthew Seed

Dances

Egberto Gismonti (b. 1947)

- | | | |
|---|---|------|
| 1 | Baião Malandro | 4:37 |
| | (Smart Baião) | |
| | for piano and synthesiser | |
| | Arranged for guitar quartet by James Jervis | |

Eduardo Martín (b. 1956)

- | | | |
|---|---------------------------|------|
| 2 | Hasta Alicia Baila | 5:10 |
| | (Until Alicia Dances) | |
| | for guitar quartet | |

Andy Scott (b. 1966)

premiere recording

- | | | | |
|----|---|---|-------|
| | | Seven Dances and 'No Looking Back' | 17:59 |
| 3 | 1 | Hook | 1:54 |
| 4 | 2 | Hip | 1:46 |
| 5 | 3 | Wire | 2:04 |
| 6 | 4 | Easy | 2:27 |
| 7 | 5 | Line | 0:39 |
| 8 | 6 | Film | 1:48 |
| 9 | 7 | Big! | 2:21 |
| 10 | | No Looking Back | 4:55 |

Luigi Boccherini (1743–1805)

- 11 **Introduction and Fandango** **6:14**
for guitar and string quartet
Arranged for guitar quartet by Jeremy Sparks

Traditional

- 12 **Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice** **3:57**
(Do You Remember, Milice)
Arranged for two guitars by Vlatko Stefanovski (b. 1957)
and Miroslav Tadic (b. 1948)
Adapted for guitar quartet by Vasilis Bessas
- 13 **Pajduska** **2:06**
Arranged for two guitars by Vlatko Stefanovski (b. 1957)
and Miroslav Tadic (b. 1948)
Adapted for guitar quartet by Vasilis Bessas

Astor Piazzolla (1921–1992)

- 14 **La Muerte del Ángel** **3:43**
(Death of the Angel)
for bandoneón, vibraphone, violin, piano, and double-bass
Arranged for guitar quartet by Michael Baker

Catriona McKay (b. 1976)

- | | | |
|----|---|------|
| 15 | The Swan 'LK 243'
for clàrsach, violin, and double-bass
Arranged for guitar quartet by Michael Baker | 4:56 |
|----|---|------|

Traditional

- | | | |
|----|---|------|
| 16 | Malagueña Salerosa
Arranged for guitar quartet by Rory Russell | 3:55 |
| 17 | Tarantella
Based on a composition for Inti-Illimani Historico
Arranged for guitar quartet by Michael Baker | 4:30 |

Biréli Lagrène (b. 1966)

- | | | |
|----|--|------|
| 18 | Made in France
for two guitars
Arranged for guitar quartet by Richard Safhill | 3:32 |
|----|--|------|
- TT 61:13**

Aquarelle Guitar Quartet

Michael Baker
Vasilis Bessas
James Jervis
Rory Russell

From left to right in the sound picture, the members of the Aquarelle Guitar Quartet can be heard playing the following instruments:

Vasilis Bessas

guitar made by Bert Kwakkel, 2010

Rory Russell

guitar made by Greg Smallman, 2009

James Jervis

guitar made by Paul Sheridan, 1999

Michael Baker

guitar made by Paul Sheridan, 2007



Louis De Carlo

Catriona McKay

Tomislav Čapan

Vlatko Stefanovski





Tomislav Capan

Miroslav Tadic

Dances

The percussive capability of the guitar lends itself extremely well to the rhythmic energies of many dance forms. This collection of dances – appearing in various guises – highlights the versatility of the classical guitar, and the manner in which the instrument can be used to interpret such far-ranging compositions.

Baião Malandro

Picking up where we left off on our last album, *Spirit of Brazil*, we begin with *Baião Malandro* (Smart Baião) by Egberto Gismonti (b. 1947), which shows off a more flamboyant side of Gismonti's personality. It is at once mischievous, rhythmically engaging as well as ambiguous, and aggressive. The popular *baião* rhythm originated in the north-east of Brazil and was pioneered by the folk-singer Luiz Gonzaga. Like many of Gismonti's works, *Baião Malandro* differs in each of its incarnations due to the improvisatory nature of the composer's performances. The particular version that James Jervis has chosen to arrange for this disc appears on Gismonti's album *Alma* where it can be heard in the form of a piano solo with synthesised sounds.

Hasta Alicia Baila

Hasta Alicia Baila (Until Alicia Dances), a Cuban rumba (*guaguancó*), was written by Eduardo Martín (b. 1956) for Alicia, a friend of the composer's, in an attempt to get her up and dancing! The *guaguancó* is a traditional 'call and response' form of the rumba, featuring percussive effects from instruments such as the *tumba*, *llamador*, and *quinto*. The guitars imitate these drums throughout the piece, giving it its rhythmic drive and authentic flavour.

Seven Dances and 'No Looking Back'

We have admired the work of Andy Scott (b. 1966) as both a composer and performer for many years and have always wanted to collaborate with him. This recording project presented the perfect opportunity for Andy to write for the quartet. *Seven Dances and 'No Looking Back'*, recorded here for the first time, is in eight movements. Andy explains:

1. Hook: From the opening hocketing low E flats and shifting time signatures, the tension builds over a repeated rhythmic riff before reaching the Latin / Jazz influenced 'hook'.
2. Hip: A piece that respectfully utilises well-known jazz phrases or motifs, and

develops them within a more 'classical' context. Inspired by the playing of jazz guitarist John Scofield.

3. Wire: The title is a reference to both a drummer's brushes and guitar strings. At the back of my mind when writing 'Wire' was the concept of space and sound that someone like Pat Metheny uses at times.

4. Easy: An Americanism that refers to a relaxed feel or style. Technically this piece isn't easy to play; the art is to make it sound easy. Influenced by the chamber jazz of groups such as Oregon.

5. Line: A quirky, direct and very short piece where the melody is presented by the quartet as a single line, extra lines gradually being added, before a final brief 'solì' section.

6. Film: The opening section of Ennio Morricone's classic 'Gabriel's Oboe' [from the score for the film *The Mission*] is the influence behind this piece, purely in terms of form and shape. Some people say that a key element of the great film composers is an ability to self-edit their music, getting straight to the musical point.

7. Big! The title refers to the chunky sound and voicing of the guitars. Influenced by the great jazz composer and pianist Chick Corea and his ground-breaking works *La Fiesta* and *Spain*, which fuse elements of music from America and Spain.

'No Looking Back': Ironic in that this piece reprises elements of all seven dances. For the first time each player is featured with solo cadenzas, ideas being bound together by a rhythmically free harmonic backdrop. This is a time of reflection and an intimate musical conclusion.

Introduction and Fandango

Although originally written for guitar quintet (it is the fourth movement of the Quintet for Guitar and Strings in D, G 448), the *Introduction and Fandango* has become a staple of the guitar quartet repertoire. Though Italian by birth, Luigi Boccherini (1743–1805) spent much of his adult life in Spain where he was exposed to the traditional folk music and flamenco traditions, the influence of which is obvious in this piece. The slow and contemplative introduction paves the way for a fiery fandango of obvious flamenco leaning.

Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice / Pajduska

The two traditional melodies *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* (Do You Remember, Milice) and *Pajduska* come from the region of Macedonia of the former Yugoslavia. The renowned guitarists Vlatko Stefanovski (b. 1957) and Miroslav Tadić (b. 1948) blend folk, blues, and contemporary sounds with care whilst maintaining the essence and spirit of their

cultural heritage. In this arrangement for four guitars, the melancholic and introvert *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* segues into the more upbeat and lively *Pajduska*, an example of the most popular type of dance throughout the Balkans, typically performed in a circular formation.

La Muerte del Ángel

Astor Piazzolla (1921 – 1992) is considered by many to be the 'Godfather' of the tango. His band established this genre of music on the international concert stage and promoted it from being purely folk music to an accepted concert art form. *La Muerte del Ángel* (Death of the Angel) is one of the three pieces by Piazzolla – the others are *Milonga del Ángel* and *Resurrección del Ángel* – that form his 'Ángel Suite'. This arrangement by Mike Baker is based on a recording in which the piece is performed on bandoneón, vibraphone, violin, piano, and double-bass, and takes the form of a four-part fugue with a soloistic and improvisatory middle section.

The Swan 'LK 243'

The renowned Scottish harpist Catriona McKay (b. 1976) was a friend of ours whilst we were studying at the Royal Northern College of Music in Manchester. Alongside performing solo she now fronts a band called Fiddlers' Bid

which has won numerous folk awards. Mike Baker heard *The Swan 'LK 243'* on her debut album and immediately thought it would work on four guitars. Catriona was invited to be a musician and crew member onboard *The Swan* as it took part in the Cutty Sark tall ship race in 1999 and this gentle piece reflects her fond memories of the voyage. It is a beautiful example of Catriona's exceptional work.

Malagueña Salerosa

Malagueña Salerosa is a traditional Mexican folksong about unrequited love! The origins of the *malagueña* are found in Spain where it belongs to the core of traditional flamenco dances and is characterised by its distinctive bass line. The vocal line is traditionally virtuosic and shows off the singer's ability to sustain a high note. As for the guitar, its function in the *malagueña* was originally merely rhythmic; however, in time, with the introduction of *falsestas* (solo lines), it took on a more important, leading role. Now the guitar is synonymous with this type of dance.

Tarantella

The tarantella is an Italian dance that has its origins in the belief that it helped to suppress the effects of the bite of an indigenous venomous spider: the victim would experience the urge to spin violently, to the

point of exhaustion. This symptomatic wild energetic movement led to the development of the dance we know today. Our particular arrangement is inspired by a tarantella realised by the well-known Chilean folk group Inti-Illimani Historico (a version believed to have been written by Roberto De Simone), and in the slower, Andean influenced middle section requires the imitation of panpipes.

Made in France

The prodigiously talented Biréli Lagrène (b. 1966) wrote *Made in France*, a piece of gypsy jazz, in the style of the legendary guitarist Django Reinhardt. His improvisatory prowess and technical virtuosity have led many to consider Lagrène to be one of the world's leading exponents of the jazz guitar medium. This piece is a perfect example of his fast-fingered artistry!

© 2010 Mike Baker and Rory Russell

The **Aquarelle Guitar Quartet** was formed at the Royal Northern College of Music under the guidance of Craig Ogden and Gordon Crosskey. Hailed as the 'Next big thing', the Quartet

has earned a reputation as a dynamic and innovative ensemble, captivating audiences with eclectic repertoire and spell-binding performances. Since its formation it has performed extensively across the UK and abroad to critical acclaim. It is responsible for the re-emergence of two great concertos for four guitars, Rodrigo's *Concierto Andaluz* and Moreno Torroba's *Concierto Ibérico*, and performs these regularly with orchestras throughout Britain. As the recipient of numerous awards, the Aquarelle Guitar Quartet has been able to learn from some of the most respected guitarists alive today, including Sérgio Assad, Oscar Ghiglia and Scott Tennant. It has been given works to perform by internationally renowned composers such as Carlos Rafael Rivera (USA), Phillip Houghton (Australia), and Stephen Dodgson (UK) and the group is constantly expanding its repertoire, through commissions and with its own arrangements from various musical genres. In 2009 *Danças Nativas* by Clarice Assad, commissioned for its album *Spirit of Brazil*, was nominated for a Latin Grammy Award for best contemporary classical composition. www.aquarellegq.com



Inti-Illimani Historico

Tänze

Die Gitarre eignet sich dank ihrer perkussiven Möglichkeiten ausgesprochen gut für die energische Rhythmik vieler Tanzformen. Die vorliegende Zusammenstellung von Tänzen – in unterschiedlicher Ausformung – stellt die Vielseitigkeit der klassischen Gitarre in den Vordergrund, außerdem die Art und Weise, in der das Instrument dazu benutzt werden kann, solch eine Vielfalt an Kompositionen zu interpretieren.

Baião Malandro

Wir schließen an unser letztes Album *Spirit of Brazil* an, indem wir mit *Baião Malandro* (Der schelmische Baião) von Egberto Gismonti (geb. 1947) beginnen, das eine eher extravagante Seite von Gismontis Persönlichkeit in den Vordergrund stellt. Das Stück ist zugleich schelmisch, rhythmisch ansprechend, vieldeutig und aggressiv. Der populäre *baião*-Rhythmus stammt aus dem Nordosten Brasiliens und wurde von dem Folksänger Luiz Gonzaga bekannt gemacht. Wie viele von Gismontis Werken verändert sich *Baião Malandro* ständig, weil der Komponist bei jeder Darbietung zu improvisieren pflegt. Die Version, die James Jervis für die vorliegende

Aufnahme arrangiert hat, ist auf Gismontis Album *Alma* zu hören, wo sie in Form eines Klaviersolos mit Synthesizerklängen erscheint.

Hasta Alicia Baila

Hasta Alicia Baila (Bis Alicia tanzt), eine kubanische Rumba (*guaguancó*), schrieb Eduardo Martín (geb. 1956) für Alicia, eine Freundin, um sie zum Tanzen zu animieren! Der *guaguancó* ist eine traditionelle Form der Rumba nach dem Ruf-Antwort-Prinzip, mit perkussiven Effekten von Instrumenten wie *tumba*, *llamador* und *quinto*. Die Gitarren imitieren diese Trommeln im gesamten Verlauf des Stücks, was ihm seinen treibenden Rhythmus und den Anflug von Authentizität verleiht.

Seven Dances and "No Looking Back"

Wir bewundern seit vielen Jahren das Schaffen von Andy Scott (geb. 1966) als Komponist und Interpret, und wollten schon immer mit ihm zusammenarbeiten. Dieses Aufnahmeprojekt bot die perfekte Gelegenheit für Andy, für das Quartett zu komponieren. *Seven Dances and "No Looking Back"*, das hier erstmals auf Tonträger vorliegt, steht in acht Sätzen. Dazu erklärt Andy:

1. Hook: Von den einleitenden tiefen Es-Tönen im Hoquetus-Satz und den wechselnden Taktbezeichnungen baut sich die Spannung über einen wiederholten rhythmischen Riff auf, ehe der von Latin / Jazz beeinflusste "Hook" erklingt.

2. Hip: Ein Stück, das respektvoll bekannte Jazz-Phrasen oder Motive benutzt und sie in einem eher "klassischen" Kontext fortentwickelt. Inspiriert von der Praxis des Jazzgitarristen John Scofield.

3. Wire: Der Titel bezieht sich sowohl auf die Besen des Schlagzeugers als auch auf Gitarrensaiten. Als ich "Wire" schrieb, hatte ich das Konzept von Raum und Klang im Sinn, das jemand wie Pat Metheny gelegentlich zum Einsatz bringt.

4. Easy: Ein Amerikanismus, der sich auf ein lockeres Feeling oder einen entsprechenden Stil bezieht. Spieltechnisch ist dieses Stück keineswegs leicht; die Kunst ist, es locker klingen zu lassen. Beeinflusst vom Kammer-Jazz von Gruppen wie Oregon.

5. Line: Ein skurriles, direktes und sehr kurzes Stück, dessen Melodie vom Quartett als einzelne Linie vorgestellt wird, dann kommen weitere Linien hinzu, ehe ein knapper abschließender "Sol"-Abschnitt erklingt.

6. Film: Der einleitende Abschnitt von Ennio Morricones klassischem "Gabriel's

Oboe" [aus der Filmmusik zu *Mission*] hat dieses Stück von seiner Form und Gestalt her geprägt. Manche Leute meinen, ein wesentliches Merkmal großer Filmkomponisten sei die Fähigkeit, ihre Musik selbst so zu redigieren, dass sie direkt den musikalischen Punkt trifft.

7. Big! Der Titel bezieht sich auf den robusten Sound und die entsprechende Intonation der Gitarren. Beeinflusst von dem großen Jazz-Komponisten und -Pianisten Chick Corea und seinen bahnbrechenden Werken *La Fiesta* und *Spain*, die Elemente amerikanischer und spanischer Musik verbinden.

"No Looking Back" (Kein Blick zurück): Die Ironie des Titels liegt darin, dass dieses Stück auf Elemente aller sieben Tänze zurückgreift. Erstmals werden alle Interpreten mit Solokadenz vorgestellt, wobei die Motive durch rhythmisch freie Harmonik im Hintergrund verbunden sind. Dies bietet eine Periode der Besinnung und einen intimen musikalischen Abschluss.

Introduktion und Fandango

Obwohl ursprünglich für Gitarrenquintett komponiert (es handelt sich um den vierten Satz des Quintetts für Gitarre und Streicher in D-Dur G 448), ist *Introduktion und Fandango* zu einem festen Bestandteil des Repertoires

für Gitarrenquartett geworden. Luigi Boccherini (1743 – 1805) war zwar von Geburt Italiener, verbrachte aber einen Großteil seines erwachsenen Lebens in Spanien, wo er den Traditionen überlieferter Volksmusik und des Flamenco ausgesetzt war, deren Einfluss in diesem Stück unverkennbar ist. Die langsame und besinnliche Introduction bereitet den Weg für einen feurigen Fandango mit eindeutigen Flamenco-Anklängen.

Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice / Pajduska

Die beiden traditionellen Melodien *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* (Erinnerst du dich, Milice) und *Pajduska* entstammen der Region Makedonien des ehemaligen Jugoslawien. Die renommierten Gitarristen Vlatko Stefanovski (geb. 1957) und Miroslav Tadic (geb. 1948) mischen behutsam Folk, Blues und zeitgenössische Klänge, ohne die Essenz und den Geist ihres Kulturerbes zu vernachlässigen. In diesem Arrangement für vier Gitarren geht das melancholische und introvertierte *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* nahtlos in das fröhlichere und lebhaftere *Pajduska* über, bei dem es sich um eine Ausprägung der populärsten Tanzform des gesamten Balkans handelt, die üblicherweise im Kreis ausgeführt wird.

La Muerte del Ángel

Astor Piazzolla (1921 – 1992) gilt für Viele

als "Pate" des Tangos. Sein Ensemble etablierte dieses Genre in den internationalen Konzertsälen und erhob es von einer reinen Volksmusik zu einer akzeptierten konzertanten Kunstform. *La Muerte del Ángel* (Der Tod des Engels) ist eines von drei Stücken Piazzollas – die anderen beiden sind *Milonga del Ángel* und *Resurrección del Ángel* –, die zusammen seine "Ángel Suite" bilden. Das vorliegende Arrangement von Mike Baker beruht auf einer Aufnahme, bei der das Stück von Bandoneon, Vibraphon, Violine, Klavier und Kontrabass gespielt wird, und nimmt die Gestalt einer vierstimmigen Fuge mit solistischem und improvisatorischem Mittelteil an.

The Swan "LK 243"

Die renommierte schottische Harfenistin Catriona McKay (geb. 1976) war mit uns befreundet, als wir am Royal Northern College of Music in Manchester studierten. Neben ihrer Tätigkeit als Solistin leitet sie heute eine Band namens Fiddlers' Bid, die zahlreiche Folk-Preise gewonnen hat. Mike Baker hörte *The Swan "LK 243"* auf ihrem ersten Album und meinte sofort, es eigne sich zur Umsetzung auf vier Gitarren. Catriona war eingeladen worden, 1999 als Musikerin und Besatzungsmitglied an Bord des Seglers The Swan am Cutty-Sark-Windjammerrennen teilzunehmen, und dieses sanfte Stück zeugt von ihren

liebvollen Erinnerungen an die Seereise. Es ist ein wunderbares Beispiel für Catrionas außergewöhnliches Schaffen.

Malagueña Salerosa

Malagueña Salerosa ist ein traditionelles mexikanisches Volkslied von unerwiderter Liebe! Die Ursprünge der *malagueña* finden sich in Spanien, wo sie zum Kern traditioneller Flamenco-Tänze gehört, charakterisiert von ihrer unverwechselbaren Basslinie. Die Gesangsmelodie ist üblicherweise virtuos und bringt die Fähigkeit des Sängers zur Geltung, einen hohen Ton auszuhalten. Was die Gitarre betrifft, so war sie in der *malagueña* ursprünglich nur als Rhythmusinstrument vorgesehen; doch mit der Zeit übernahm sie mit der Einführung von *falsetas* (Sololinien) eine bedeutendere, führende Rolle. Heutzutage ist die Gitarre geradezu gleichbedeutend mit dieser Art von Tanz.

Tarantella

Die Tarantella ist ein italienischer Tanz, dessen Ursprung auf den Glauben zurückgeht, er könne die Auswirkungen des Bisses einer dort heimischen Giftspinne lindern: Das Opfer würde den Drang verspüren, heftig bis zur Erschöpfung herumzuwirbeln. Diese typisch wilde, energische Bewegung führte zu dem Tanz, wie wir ihn heute kennen.

Unser besonderes Arrangement ist von einer Tarantella inspiriert, die von der bekannten chilenischen Folkgruppe Inti-Illimani Historico eingespielt worden ist (diese Version wird Roberto De Simone zugeschrieben), und in dem langsameren, von der Musik der Anden beeinflussten Mittelabschnitt ist es erforderlich, Panflöten zu imitieren.

Made in France

Der außerordentlich begabte Biréli Lagrène (geb. 1966) schrieb *Made in France*, eine Zigeunerjazz-Komposition, im Stil des legendären Gitarristen Django Reinhardt. Sein improvisatorisches Können und seine spieltechnische Virtuosität haben Viele zu der Einsicht gebracht, Lagrène sei einer der weltweit führenden Interpreten der Jazzgitarre. Dieses Stück ist ein perfektes Beispiel für seine Kunst der schnellen Finger!

© 2010 Mike Baker und Rory Russell

Übersetzung: Bernd Müller

Das **Aquarelle Guitar Quartet** wurde am Royal Northern College of Music unter Anleitung von Craig Ogden und Gordon Crosskey gegründet. Als "Next big thing" zum Supernachwuchs erklärt, hat sich das Quartett als ein dynamisches und innovatives Ensemble profiliert, das sein Publikum mit einem eklektischen Repertoire

und faszinierenden Darbietungen in Bann schlägt. Seit seiner Gründung hat das AGQ mit Auftritten an vielen Orten im In- und Ausland die Kritik überzeugt. Es hat die Neubesinnung auf zwei große Konzerte für vier Gitarren, Rodrigos *Concierto Andaluz* und Moreno Torrobas *Concierto Ibérico*, eingeleitet und führt diese Werke regelmäßig mit Orchestern in ganz Großbritannien auf. Als Empfänger zahlreicher Auszeichnungen hat das Ensemble bei einigen der größten Gitarristen unserer Zeit, wie Sérgio Assad, Oscar Ghiglia und Scott Tennant, studieren können. International

renommierte Komponisten wie Carlos Rafael Rivera (USA), Phillip Houghton (Australien) und Stephen Dodgson (Großbritannien) haben dem AGQ Werke zur Aufführung anvertraut, und das Ensemble erweitert ständig sein Repertoire durch Auftragswerke und eigene Arrangements aus den verschiedensten musikalischen Gattungen. 2009 wurde *Danças Nativas* von Clarice Assad, in Auftrag gegeben für ihr Album *Spirit of Brazil*, für einen Latin Grammy Award als beste zeitgenössische Komposition der klassischen Musik nominiert. www.aquarellegq.com





Francis Vernhet

Biréli Lagrène

Danses

Les possibilités du jeu frappé de la guitare se prêtent admirablement à l'énergie rythmique de nombreuses formes de danses. Cette collection de danses – qui se présentent sous diverses guises – met en valeur la flexibilité de la guitare classique et la manière dont l'instrument peut être utilisé pour interpréter une si grande variété de compositions.

Baião Malandro

Reprenant à l'endroit où nous avons quitté notre dernier album, *Spirit of Brazil*, nous commençons avec *Baião Malandro* de Egberto Gismonti (né en 1947). Montrant une facette plus flamboyante de la personnalité du compositeur, cette pièce est à la fois espiègle et attrayante sur le plan rythmique, mais aussi ambiguë et de caractère agressif. Le populaire rythme *baião* est originaire du Nord-Est du Brésil, et a été développé par le chanteur folk Luiz Gonzaga. Comme tant d'œuvres de Gismonti, *Baião Malandro* est chaque fois différente en raison de la nature improvisée des exécutions du compositeur. La version que James Jervis a choisi d'arranger pour ce disque se trouve sur l'album de Gismonti intitulé *Alma* où elle est

entendue sous la forme d'un solo pour piano avec des sons de synthétiseurs.

Hasta Alicia Baila

Hasta Alicia Baila (Jusqu'à ce qu'Alicia danse), une rumba cubaine (*guaguancó*), a été écrite par Eduardo Martín (né en 1956) pour Alicia, une amie du compositeur, espérant ainsi qu'elle se lève pour danser! La *guaguancó* est une forme traditionnelle d'"appel et réponse" de la rumba, utilisant des effets de percussion des instruments tels que *tumba*, *llamador* et *quinto*. Les guitares imitent ces tambours pendant toute la pièce, lui donnant ainsi son énergie rythmique et un parfum authentique.

Seven Dances and "No Looking Back"

Nous admirons depuis de nombreuses années le travail d'interprète et de compositeur d'Andy Scott (né en 1966), et avons toujours souhaité collaborer avec lui. Ce projet d'enregistrement offrait une occasion idéale pour Andy d'écrire pour le quatuor. *Seven Dances and "No Looking Back"*, enregistrée ici pour la première fois, est une œuvre en huit mouvements. Andy explique:

1. Hook: À partir des mi bémols graves traités comme des hoquets et des

changements de mesures, la tension s'accroît au-dessus d'un riff rythmique répété avant de parvenir au "hook" influencé par la musique latino-américaine et de jazz.

2. Hip: Une pièce qui utilise avec respect des phrases et des motifs de jazz bien connus, et les développe dans un contexte plus "classique". Ce morceau s'inspire du jeu du guitariste de jazz John Scofield.

3. Wire: Le titre est une référence aux broches du batteur et aux cordes des guitares. Pendant la composition de "Wire", j'avais à l'esprit le concept de l'espace et du son utilisé parfois par quelqu'un comme Pat Metheny.

4. Easy: Un américanisme qui se réfère à un sentiment ou à un style décontracté. Techniquement, cette pièce n'est pas facile à jouer; l'art consiste à en donner l'impression. Elle est influencée par le jazz de chambre de groupes tels que Oregon.

5. Line: Une pièce capricieuse, directe et très brève dans laquelle la mélodie est présentée par le quatuor comme une seule ligne, les lignes supplémentaires sont ajoutées peu à peu avant la brève section finale "soli".

6. Film: L'ouverture du classique "Gabriel's Oboe" [extrait de la musique du film *The Mission*] d'Ennio Morricone est la source d'inspiration de cette pièce,

purement en termes de forme et de contour. Certains disent que l'un des éléments-clés des grands compositeurs de musique de film est la capacité de corriger leur musique, allant directement à l'essentiel du discours musical.

7. Big! Le titre se réfère à la sonorité riche et à l'harmonisation des guitares. La pièce est influencée par le grand compositeur et pianiste de jazz Chick Corea et par ses œuvres innovatrices *La Fiesta* et *Spain*, qui fusionnent des éléments de musiques américaine et espagnole.

"No Looking Back": Titre ironique en ce sens que ce morceau reprend des éléments des sept danses. Pour la première fois, chaque instrumentiste est présenté avec des cadences en solo, les idées étant unies par une toile de fond harmonique au rythme libre. C'est un moment de réflexion et une conclusion musicale intime.

Introduction et Fandango

Bien que conçu au départ pour quintette avec guitare (il s'agit du quatrième mouvement du Quintette pour guitare et cordes en ré majeur, G 448), *l'Introduction et Fandango* est aujourd'hui l'un des morceaux de base du répertoire pour quatuor de guitares. Né en Italie, Luigi Boccherini (1743 – 1805) passa la plus grande partie de son existence

en Espagne où il fit la connaissance des traditions de la musique folklorique et de flamenco dont l'influence est évidente dans cette pièce. L'introduction lente et contemplative prépare la voie à un fandango plein de feu dont les accents flamencos sont évidents.

Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice / Pajduska

Les deux mélodies traditionnelles *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* (Te souviens-tu, Milice) et *Pajduska* proviennent de la région de la Macédoine située dans l'ancienne Yougoslavie. Les célèbres guitaristes Vlatko Stefanovski (né en 1957) et Miroslav Tadic (né en 1948) enchevêtrent délicatement des sonorités folkloriques, blues et contemporaines tout en préservant l'essence et l'esprit de leur héritage culturel. Dans cet arrangement pour quatre guitares, la mélancolique et introvertie *Ajde Dali Znaeš Pametiš Milice* s'enchaîne au rythme plus enlevé et animé de *Pajduska*, un exemple de la danse la plus populaire dans les Balkans, jouée traditionnellement en formation circulaire.

La Muerte del Ángel

Astor Piazzolla (1921 – 1992) est considéré par beaucoup comme étant le "parrain" du tango. Son ensemble a établi ce genre de musique sur les scènes internationales et l'a promue

de musique purement folklorique en une forme d'art de concert. *La Muerte del Ángel* (La Mort de l'Ange) est l'une des pièces de Piazzolla – les autres étant *Milonga del Ángel* et *Resurrección del Ángel* – qui constituent son triptyque intitulé "Ángel Suite". Cet arrangement de Mike Baker s'appuie sur un enregistrement dans lequel la pièce est jouée au bandonéon, vibraphone, violon, piano et contrebasse, et prend la forme d'une fugue à quatre voix avec une section centrale de caractère soliste et improvisée.

The Swan "LK 243"

La fameuse harpiste écossaise Catriona McKay (née en 1976) était une de nos amies à l'époque de nos études au Royal Northern College of Music de Manchester. Outre ses prestations en soliste, elle est maintenant à la tête du groupe "Fiddlers' Bid", qui a remporté de nombreux prix de musique folklorique. Ayant entendu *The Swan "LK 243"* sur son premier album, Mike Baker pensa immédiatement que ce morceau sonnerait bien dans une version pour quatre guitares. Catriona avait été invitée à être une musicienne et un membre de l'équipage du voilier *The Swan* lors du Cutty Sark International Tall Ship Race 1999, et cette pièce délicate reflète les bons souvenirs qu'elle garde de cette course. C'est un bel exemple du travail exceptionnel de Catriona.

Malagueña Salerosa

Malagueña Salerosa est une chanson folklorique traditionnelle mexicaine dont le thème est l'amour non partagé! La *malagueña* est originaire d'Espagne où elle fait partie des danses de flamenco traditionnelles de base, et se caractérise par sa ligne de basse très particulière. La ligne vocale est virtuose et met en valeur la capacité du chanteur à maintenir une note aiguë. Quant à la guitare, sa fonction dans la *malagueña* était au départ de nature simplement rythmique; cependant, avec le temps et l'introduction des *falsetas* (lignes en solo), elle a prit un rôle plus important de leader. Aujourd'hui, la guitare est synonyme de ce genre de danse.

Tarantella

Danse italienne, la tarentelle tire son origine de la croyance qu'elle aidait à supprimer les effets de la piqure d'une araignée venimeuse de ce pays: la victime ressentait le besoin irrépressible de tournoyer violemment jusqu'à l'épuisement. Ce sauvage mouvement énergétique symptomatique mena au développement de la danse que nous connaissons aujourd'hui. Notre arrangement s'inspire d'une tarentelle du groupe folklorique chilien bien connu Inti-Illimani Historico (une version qui aurait été écrite par Roberto De Simone), et dans la section centrale plus

lente influencée par la région des Andes, les instruments doivent imiter des flûtes de Pan.

Made in France

Le très talentueux Biréli Lagrène (né en 1966) a écrit *Made in France*, une pièce de jazz manouche, dans le style du légendaire guitariste Django Reinhardt. Les prouesses d'improvisateur et la virtuosité technique de Lagrène font que beaucoup le considèrent comme l'un des plus grands guitaristes de jazz du monde. Cette pièce est un exemple parfait de sa rapide agilité digitale!

© 2010 Mike Baker et Rory Russell

Traduction: Francis Marchal

L'Aquarelle Guitar Quartet a été formé au Royal Northern College of Music sous la houlette de Craig Ogden et de Gordon Crosskey. Salué comme étant "promis au plus brillant avenir", le quatuor s'est taillé une réputation d'ensemble dynamique et innovateur, captivant les salles par son répertoire éclectique et ses interprétations envoûtantes. Depuis sa formation, il s'est produit à maintes reprises dans tout le Royaume-Uni et à l'étranger, s'attirant les acclamations de la critique. On doit au quatuor la résurgence de deux grands concertos pour quatre guitares, le *Concierto Andaluz* de Rodrigo et le *Concierto Ibérico*

de Moreno Torroba, qu'il joue régulièrement avec des orchestres dans toute la Grande-Bretagne. En tant que récipiendaire de nombreuses récompenses, l'Aquarelle Guitar Quartet a pu étudier avec certains des guitaristes vivants les plus respectés, dont Sérgio Assad, Oscar Ghiglia et Scott Tennant. Des compositeurs au renom international lui ont donné des œuvres à interpréter, parmi ceux-ci: Carlos Rafael Rivera (États-Unis), Phillip Houghton (Australie) et Stephen Dodgson (Royaume-Uni). L'ensemble cherche constamment à accroître son répertoire au moyen de commandes et en effectuant ses propres arrangements d'œuvres appartenant à des genres musicaux variés. En 2009 les *Danças Nativas* de Clarice Assad, commandées pour leur album *Spirit of Brazil*, ont été sélectionnées pour un Latin Grammy Award dans la catégorie "meilleure composition classique contemporaine". www.aquarellegq.com



Astor Piazzolla

Also available



Spirit of Brazil
CHAN 10512

You can now purchase Chandos CDs or download MP3s online at our website: www.chandos.net

For requests to license tracks from this CD or any other Chandos discs please find application forms on the Chandos website or contact the Finance Director, Chandos Records Ltd, direct at the address below or via e-mail at srevill@chandos.net.

Chandos Records Ltd, Chandos House, 1 Commerce Park, Commerce Way, Colchester,
Essex CO2 8HX, UK.
E-mail: enquiries@chandos.net Telephone: + 44 (0)1206 225 200 Fax: + 44 (0)1206 225 201

Chandos 24-bit recording

The Chandos policy of being at the forefront of technology is now further advanced by the use of 24-bit recording. 24-bit has a dynamic range that is up to 48 dB greater and up to 256 times the resolution of standard 16-bit recordings. These improvements now let you the listener enjoy more of the natural clarity and ambience of the 'Chandos sound'.

Acknowledgements:

We would like to say a huge thank you to Annie and Michael of the Sunbeams Music Trust, Cumbria, who kindly funded *Seven Dances and 'No Looking Back'*. It would not have been possible without your generous help!

Seven Dances and 'No Looking Back' will be published by Astute Music Ltd Music Publishers.

Recording producer Aquarelle Guitar Quartet

Sound engineer Matthew Fairclough

Editor Matthew Fairclough

Mastering Matthew Fairclough and Jonathan Cooper

A & R administrator Mary McCarthy

Recording venue The Grand (www.thegrandvenue.co.uk), 18 York Street, Clitheroe, Lancashire;
20 and 21 February 2010

Front cover Photograph of Aquarelle Guitar Quartet © Sam Riley

Design and typesetting Cassidy Rayne Creative (www.cassidyrayne.co.uk)

Booklet editor Finn S. Gundersen

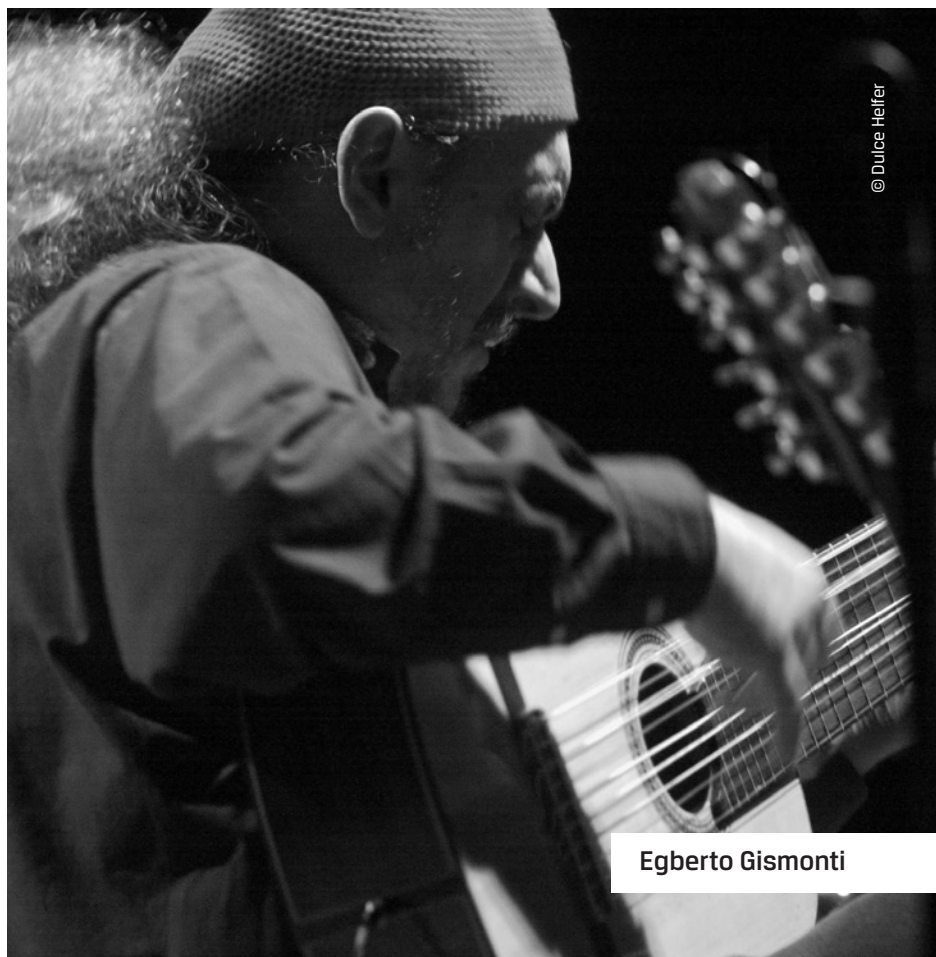
Copyright Éditions Gismonti (*Baião Malandro*), Tuscany Publications (BMI) (*Hasta Alicia Baila*),
Les Éditions Doberman (CAPAC) (*Introduction and Fandango*), Skrga Music (ASCAP) (*Ajde Dali Znaeš*
Pametiš Milice, Pajduska), Warner Chappell (*La Muerte del Ángel*), Catriona McKay (*The Swan*
'LK 243'), EMI Publishing (*Made in France*)

© 2010 Chandos Records Ltd

© 2010 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex CO2 8HX, England

Country of origin UK



© Dulce Helfer

Egberto Gismonti